



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 12 novembre 2008 (13.11)  
(OR. fr)**

**15620/08**

<b>ELARG</b>	<b>115</b>
<b>PESC</b>	<b>1484</b>
<b>RELEX</b>	<b>899</b>
<b>FIN</b>	<b>494</b>
<b>CADREFIN</b>	<b>17</b>
<b>COWEB</b>	<b>264</b>

**NOTA DI TRASMISSIONE**

---

Origine: Signor Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea

Data: 6 novembre 2008

Destinatario: Signor Javier SOLANA, Segretario Generale/Alto Rappresentante

Oggetto: Comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo  
Strumento di assistenza preadesione (IPA)  
Quadro finanziario indicativo pluriennale 2010-2012

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento della Commissione COM(2008) 705 definitivo.

All.: COM(2008) 705 definitivo



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 5.11.2008  
COM(2008) 705 definitivo

**COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO E AL  
PARLAMENTO EUROPEO**

**STRUMENTO DI ASSISTENZA PREADESIONE (IPA)  
QUADRO FINANZIARIO INDICATIVO PLURIENNALE 2010-2012**

# **COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO E AL PARLAMENTO EUROPEO**

## **STRUMENTO DI ASSISTENZA PREADESIONE (IPA) QUADRO FINANZIARIO INDICATIVO PLURIENNALE 2010-2012**

### **Introduzione**

L'obiettivo del quadro finanziario indicativo pluriennale (QFIP) per lo strumento di assistenza preadesione (IPA) è fornire informazioni sulla ripartizione indicativa della dotazione globale dell'IPA proposta dalla Commissione, a norma dell'articolo 5 del regolamento relativo all'IPA (regolamento (CE) n. 1085/2006). Il QFIP costituisce il collegamento tra il quadro politico nell'ambito del pacchetto allargamento e la procedura di bilancio. La ripartizione indicativa proposta nel QFIP viene presa in considerazione nei documenti di programmazione indicativa pluriennale, redatti per ciascun paese beneficiario e per il programma pluribeneficiari, in forza dei quali viene erogata l'assistenza preadesione.

Il quadro finanziario indicativo pluriennale si basa su un ciclo di programmazione triennale flessibile. In condizioni normali, un QFIP per gli anni N, N+1 e N+2 viene presentato nel corso dell'ultimo trimestre dell'anno N-2 come parte del pacchetto allargamento, in quanto rappresenta la proposta di traduzione, in termini di finanziamenti, delle priorità politiche definite nell'ambito del pacchetto stesso, nel rispetto del quadro finanziario. Il presente QFIP riguarda gli anni 2010-2012; esso indica la ripartizione della dotazione dell'assistenza preadesione per paese e per componente per questi anni e fornisce anche un'indicazione sulla dotazione per il programma pluribeneficiari e sulle spese di supporto.

Le priorità politiche generali degli interventi di preadesione sono definite nei partenariati europei e nei partenariati di adesione, nelle relazioni annuali sui singoli paesi e nel documento di strategia sull'allargamento che formano il pacchetto allargamento presentato annualmente al Consiglio e al Parlamento europeo.

### **Programmazione finanziaria strategica**

#### **1. Ripartizione dei finanziamenti tra i paesi**

Il punto di partenza delle dotazioni 2007 è stato l'impegno della Commissione che nessun paese beneficiario avrebbe ricevuto nel 2007 un importo inferiore a quello ricevuto nel 2006 e che la Bosnia-Erzegovina e l'Albania avrebbero ricevuto finanziamenti non inferiori alla media annua di quelli ricevuti da ciascuno dei due paesi tra il 2004 e il 2006. Questa ultima condizione è dovuta al fatto che lo stanziamento dei fondi per il periodo in questione è stato concentrato nel 2004. Nel 2007 l'esecuzione è stata quasi del 100% per gli stanziamenti di impegno (compresi quelli riportati al 2008 che erano stati pienamente impegnati).

Dal 2008 in poi, le somme sono state calcolate sulla base di dotazioni pro capite menzionate in passato quale indicatore indiretto dei fabbisogni e dell'impatto. Nell'ambito del presente quadro finanziario, i Balcani occidentali dovrebbero migliorare la loro posizione rispetto a tale indicatore superando la media di 23 euro (prezzi 2004) pro capite ricevuti nel periodo 2004-2006 a titolo del programma CARDS. Il quadro finanziario indicativo pluriennale 2008-

2010 prevede che tutti i paesi dei Balcani occidentali raggiungano questo livello entro il 2010. Le cifre per i Balcani occidentali nel 2011 e 2012 confermano questo livello per ciascun paese. Per il Montenegro, il livello di finanziamenti pro capite è superiore a quello degli altri potenziali paesi candidati al fine di garantire il livello minimo di fondi necessari per adeguare la capacità amministrativa, indipendentemente dalla taglia del paese. La ripartizione globale dei finanziamenti tra paesi è stata rispettata, tranne per il Kosovo il quale ha ricevuto nuovi finanziamenti che hanno potenziato il finanziamento IPA. Nel quadro di una più ampia mobilitazione di nuovi fondi a sostegno della stabilità e dello sviluppo del Kosovo, nel 2008 l'autorità di bilancio ha concesso 60 milioni di euro. A seguito della Conferenza dei donatori svoltasi nel luglio 2008, con lettera rettificativa al progetto preliminare di bilancio 2009 sono stati chiesti ulteriori fondi aggiuntivi (40 milioni di euro) per il 2009.

Nel caso della Croazia e dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, paesi candidati, si prevede di raggiungere entro il 2008 una dotazione pro capite superiore a 30 euro (prezzi 2004). Per la Croazia, questo livello è confermato nel periodo 2009-2012. Per l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, il finanziamento in termini pro capite continua ad aumentare, al fine di garantire il livello minimo di fondi necessari per adeguare le amministrazioni, indipendentemente dalla taglia del paese.

Quanto alla Turchia, tenuto conto delle dimensioni e della capacità di assorbimento del paese, si prevede un graduale aumento del livello di assistenza pro capite nel periodo 2007-2012.

## **2. Ripartizione dei finanziamenti tra le componenti**

I finanziamenti IPA sono erogati tramite le seguenti cinque componenti: I – sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale; II – cooperazione transfrontaliera; III – sviluppo regionale; IV – sviluppo delle risorse umane; V – sviluppo rurale.

La componente I "Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale" riguarda tutte le azioni di sviluppo istituzionale e gli investimenti relativi all'*acquis comunitario*; sostiene i paesi beneficiari nella creazione di capacità amministrative e giudiziarie e attua, in base a priorità, le misure di cooperazione non espressamente trattate nell'ambito delle altre componenti.

La componente II "Cooperazione transfrontaliera" promuove le attività transfrontaliere sia tra paesi beneficiari che tra questi e gli Stati membri; comprende, inoltre, la partecipazione dei beneficiari IPA ai programmi di cooperazione transnazionale e interregionale del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e, se del caso, ai programmi per i bacini marini dell'ENPI.

La componente III "Sviluppo regionale" è accessibile solo ai paesi candidati e ricalca, per quanto possibile, il modello del FESR e del Fondo di coesione, affinché i paesi beneficiari possano acquisire la massima dimestichezza con l'attuazione dei Fondi strutturali nel quadro delle norme sugli aiuti esterni.

La componente IV "Sviluppo delle risorse umane", destinata ai paesi candidati, intende prepararli alla programmazione, all'attuazione e alla gestione del Fondo sociale europeo nell'ambito della strategia europea per l'occupazione.

La componente V "Sviluppo rurale" aiuta i paesi candidati a prepararsi a partecipare, dopo l'adesione, ai programmi di sviluppo rurale finanziati dall'UE attuando l'assistenza preadesione mediante sistemi analoghi a quelli che dovranno applicare dopo l'adesione.

Nel suddividere le dotazioni tra le componenti, si è tenuto debitamente conto del grado di preparazione dei sistemi di gestione decentrata degli attuali paesi candidati, necessari per l'attuazione delle componenti II, IV e V, nonché dell'esigenza di far corrispondere i finanziamenti a titolo della componente II, dato che quest'ultima si riferisce alla cooperazione transfrontaliera con gli Stati membri, ai finanziamenti equivalenti a titolo del FESR sulla rubrica 1b.

### **3. Altri finanziamenti**

#### *Spese di supporto*

Oltre a coprire i costi amministrativi direttamente connessi all'esecuzione dell'IPA, questa dotazione comprende, nel 2007 e nel 2008, i costi amministrativi per la graduale soppressione dei precedenti finanziamenti preadesione, segnatamente quelli per la Bulgaria e la Romania.

#### *Dotazione destinata al programma pluribeneficiari*

I programmi pluribeneficiari mirano a completare i programmi nazionali e a rafforzare le relazioni multilaterali nei Balcani occidentali e in Turchia, concentrandosi su settori ritenuti cruciali per l'integrazione europea e la stabilità nella regione. Sono finanziati in questo ambito i programmi ad impatto regionale e/o quelli che possono beneficiare di economie di scala o di un'estensione geografica se sono attuati in modo orizzontale in più paesi beneficiari.

I programmi finanziati a titolo di questa dotazione riguardano, ad esempio, la scuola regionale dell'amministrazione pubblica, l'accordo centroeuropeo di libero scambio (CEFTA), il Consiglio di cooperazione regionale e il nuovo strumento per la società civile. Il consolidamento istituzionale è finanziato attraverso lo strumento TAIEX e sono previsti stanziamenti per gli audit e la valutazione dei programmi regionali e nazionali, nonché per le attività di informazione e di comunicazione. Una parte consistente della dotazione regionale e orizzontale continuerà a finanziare il fabbisogno di investimenti per le PME, l'efficienza energetica e lo sviluppo infrastrutturale, il quale verrà soddisfatto in stretta collaborazione con la Banca europea degli investimenti e le altre istituzioni finanziarie internazionali (IFI). Questo sostegno terrà conto delle discussioni sull'Iniziativa per le infrastrutture nel contesto del nuovo quadro per gli investimenti nei Balcani occidentali, che si prefigge di promuovere il coordinamento e la cooperazione tra le diverse iniziative sponsorizzate dai donatori e dalle IFI attive nei Balcani occidentali. Un'altra priorità è l'istruzione, che otterrà un incremento della dotazione per le borse di studio.

#### **Tabella illustrativa delle cifre**

Nella tabella seguente, le cifre di cui sopra sono riportate a *prezzi correnti* e in *euro*. La tabella indica la ripartizione della dotazione per paese e per componente come pure quella destinata al programma pluribeneficiari e alle spese di supporto. Le cifre definitive per il 2007 e le cifre aggiornate per il 2008 e 2009 sono riportate per praticità.

**Quadro finanziario indicativo pluriennale: ripartizione della dotazione per lo Strumento  
di assistenza preadesione per il periodo 2010-2012, per paese e per componente**

<i>Componente</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
<b><i>CROAZIA</i></b>						
Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	49,611,775	45,374,274	45,601,430	39,483,458	39,959,128	40,872,310
Cooperazione transfrontaliera	9,688,225	14,725,726	15,898,570	16,216,542	16,540,872	16,871,690
Sviluppo regionale	45,050,000	47,600,000	49,700,000	56,800,000	58,200,000	59,348,000
Sviluppo delle risorse umane	11,377,000	12,700,000	14,200,000	15,700,000	16,000,000	16,040,000
Sviluppo rurale	25,500,000	25,600,000	25,800,000	26,000,000	26,500,000	27,268,000
<b><i>TOTALE</i></b>	<b>141,227,000</b>	<b>146,000,000</b>	<b>151,200,000</b>	<b>154,200,000</b>	<b>157,200,000</b>	<b>160,400,000</b>
<b><i>EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA</i></b>						
Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	41,641,613	41,122,001	38,128,499	36,317,068	34,503,410	32,979,479
Cooperazione transfrontaliera	4,158,387	4,077,999	5,571,501	5,682,932	5,796,590	5,912,521
Sviluppo regionale	7,400,000	12,300,000	20,800,000	29,400,000	35,000,000	39,400,000
Sviluppo delle risorse umane	3,200,000	6,000,000	7,100,000	8,400,000	9,400,000	10,580,000
Sviluppo rurale	2,100,000	6,700,000	10,200,000	12,500,000	14,000,000	16,928,000
<b><i>TOTALE</i></b>	<b>58,500,000</b>	<b>70,200,000</b>	<b>81,800,000</b>	<b>92,300,000</b>	<b>98,700,000</b>	<b>105,800,000</b>
<b><i>TURCHIA</i></b>						
Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	256,702,720	256,125,297	233,200,653	211,312,664	230,620,919	250,900,336
Cooperazione transfrontaliera	2,097,280	2,874,703	9,399,347	9,587,336	9,779,081	9,974,664
Sviluppo regionale	167,500,000	173,800,000	182,700,000	238,100,000	291,400,000	350,805,000
Sviluppo delle risorse umane	50,200,000	52,900,000	55,600,000	63,400,000	77,600,000	89,930,000
Sviluppo rurale	20,700,000	53,000,000	85,500,000	131,300,000	172,500,000	197,890,000
<b><i>TOTALE</i></b>	<b>497,200,000</b>	<b>538,700,000</b>	<b>566,400,000</b>	<b>653,700,000</b>	<b>781,900,000</b>	<b>899,500,000</b>

<i>Componente</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
<i>ALBANIA</i>						
Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	54,318,790	62,117,756	70,917,079	82,711,421	84,301,650	85,987,683
Cooperazione transfrontaliera	6,681,210	8,582,244	10,282,921	10,488,579	10,698,350	10,912,317
<i>TOTALE</i>	61,000,000	70,700,000	81,200,000	93,200,000	95,000,000	96,900,000
<i>BOSNIA-ERZEGOVINA</i>						
Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	58,136,394	69,854,783	83,892,254	100,688,099	102,681,861	104,700,000
Cooperazione transfrontaliera	3,963,606	4,945,217	5,207,746	5,311,901	5,418,139	5,526,501
<i>TOTALE</i>	62,100,000	74,800,000	89,100,000	106,000,000	108,100,000	110,200,000
<i>MONTENEGRO</i>						
Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	27,490,504	28,112,552	28,632,179	29,238,823	29,843,599	30,446,471
Cooperazione transfrontaliera	3,909,496	4,487,448	4,667,821	4,761,177	4,856,401	4,953,529
<i>TOTALE</i>	31,400,000	32,600,000	33,300,000	34,000,000	34,700,000	35,400,000
<i>SERBIA</i>						
Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	181,496,352	179,441,314	182,551,643	186,206,679	189,956,810	193,801,948
Cooperazione transfrontaliera	8,203,648	11,458,686	12,248,357	12,493,321	12,743,190	12,998,052
<i>TOTALE</i>	189,700,000	190,900,000	194,800,000	198,700,000	202,700,000	206,800,000



<i>KOSOVO<sup>1</sup></i>						
Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale <sup>2</sup>	68,300,000	184,700,000	103,339,798	64,484,594	65,828,286	67,070,852
Cooperazione transfrontaliera	0	0	2,760,202	2,815,406	2,871,714	2,929,148
<b>TOTALE</b>	<b>68,300,000</b>	<b>184,700,000</b>	<b>106,100,000</b>	<b>67,300,000</b>	<b>68,700,000</b>	<b>70,000,000</b>
<b>TOTALE PROGRAMMI PER PAESE</b>						
	1,109,427,000	1,308,600,000	1,303,900,000	1,399,400,000	1,547,000,000	1,685,000,000

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>TOTALE PROGRAMMI PER PAESE</b>						
	1,109,427,000	1,308,600,000	1,303,900,000	1,399,400,000	1,547,000,000	1,685,000,000
<b>PROGRAMMI REGIONALI E ORIZZONTALI</b>						
	108,980,000	135,700,000	160,000,000	157,700,000	160,800,000	164,200,000
<b>SPESE DI SUPPORTO</b>						
	44,793,000	54,000,000	56,500,000	64,600,000	75,000,000	80,500,000
<b>TOTALE GENERALE</b>						
	1,263,200,000	1,498,300,000	1,520,400,000	1,621,700,000	1,782,800,000	1,929,700,000

*Le cifre sono indicate in euro, a prezzi correnti.*

<sup>1</sup> Ai sensi della risoluzione 1244 del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite.

<sup>2</sup> Nella lettera rettificativa n. 1 al progetto preliminare di bilancio 2009, la Commissione ha proposto, nell'ambito di una più vasta mobilitazione di nuovi fondi a sostegno della stabilità e dello sviluppo del Kosovo, di aumentare i finanziamenti IPA per il paese di 40 milioni di euro nel 2009. Inoltre, la Commissione intende trasferire 60 milioni di euro dal capitolo 1 del bilancio, inteso originariamente per l'assistenza macrofinanziaria in Kosovo, al capitolo 22, da attuare nel quadro dell'IPA. In questa tabella i due importi sono inseriti a titolo provvisorio tra le dotazioni corrispondenti della componente I per il Kosovo.